

# PV 350 / CIOCCO PV 450



ZUSAMMENBAU  
UND BETRIEB

INSTANDHALTUNG

DEUTSCH



**NordCap<sup>®</sup>**

Fig.1

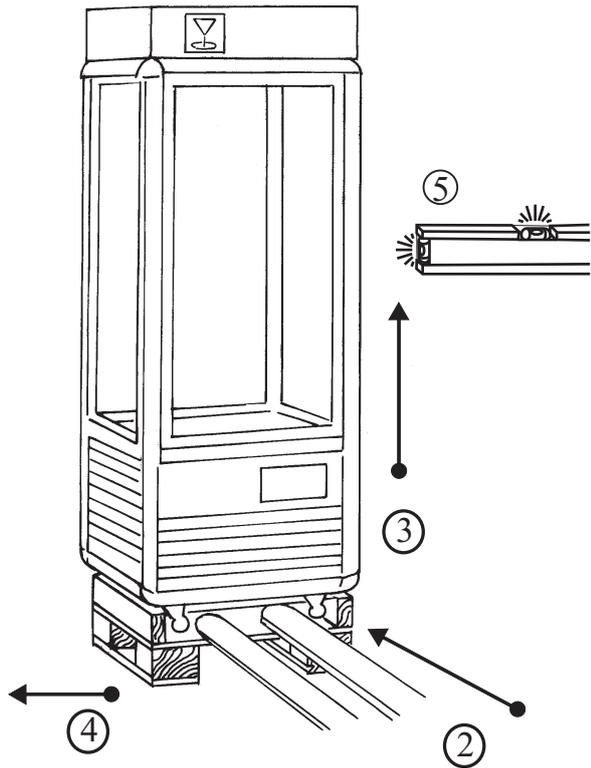


Fig.2

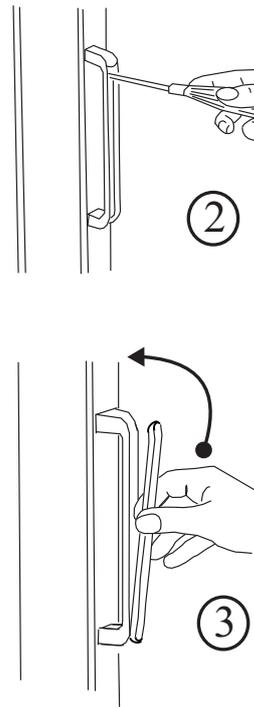


Fig.3

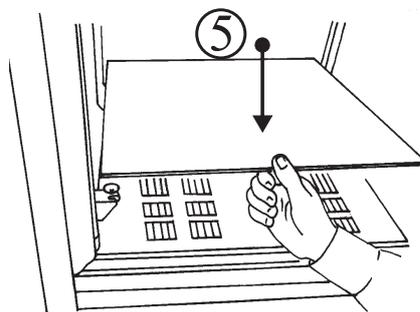
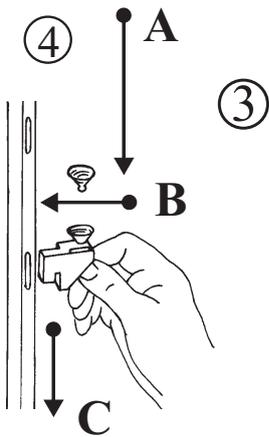
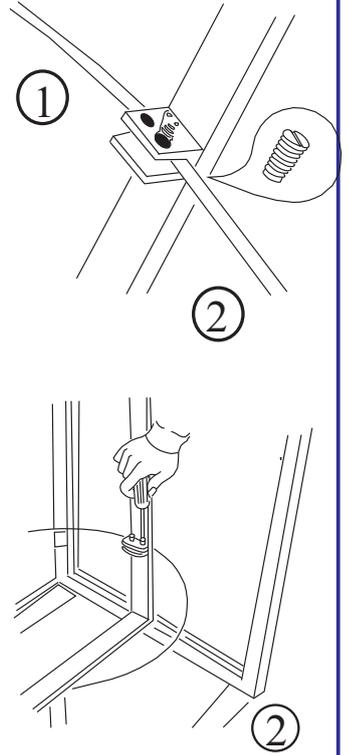


Fig.4

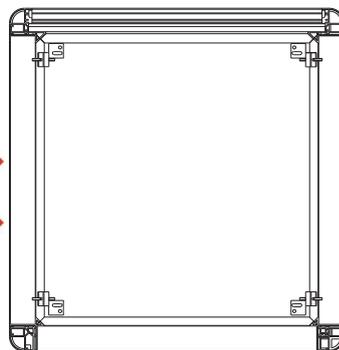
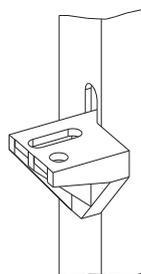
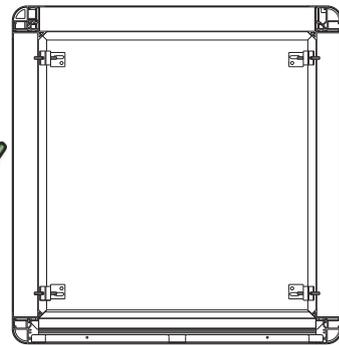
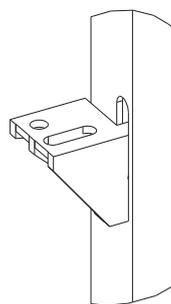
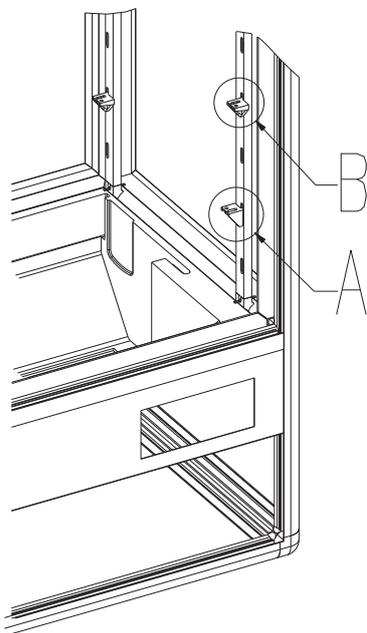


Fig.5

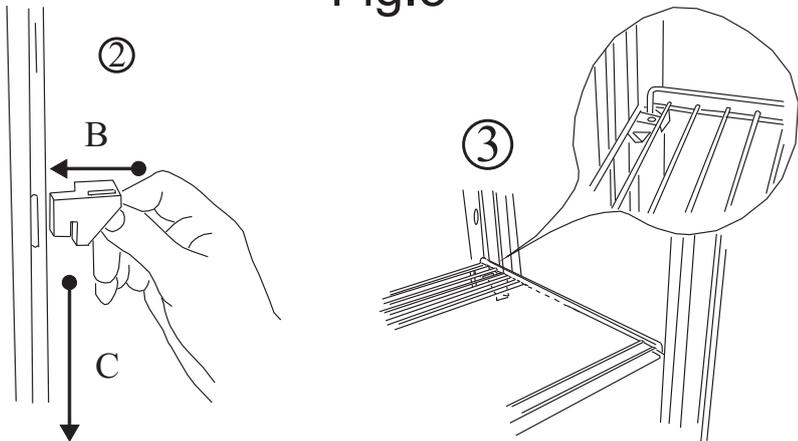


Fig.7

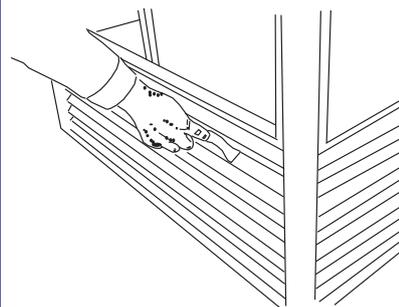
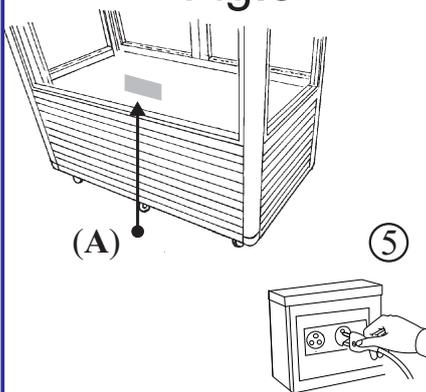


Fig.8



PV 350\_450

Fig.9

PV 350\_450 R

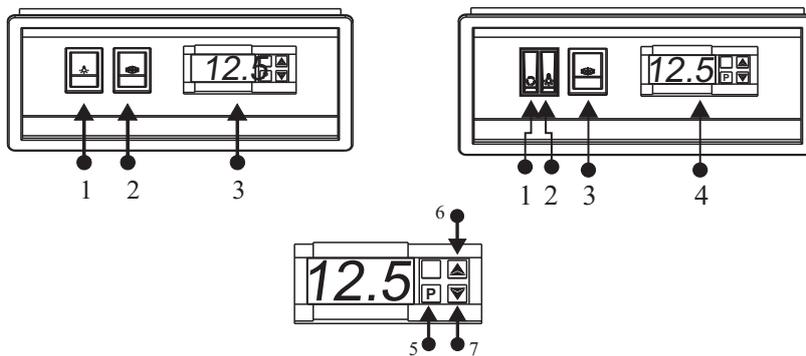


Fig.10

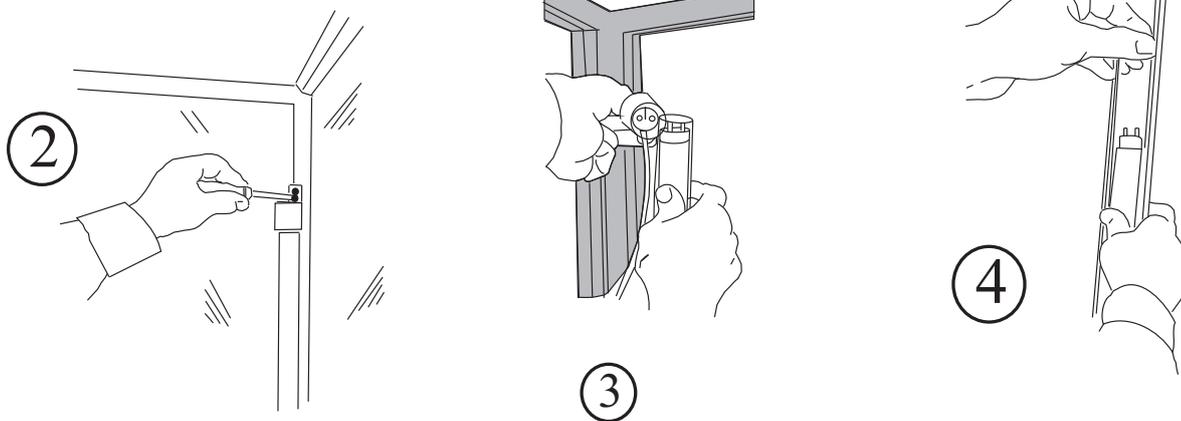
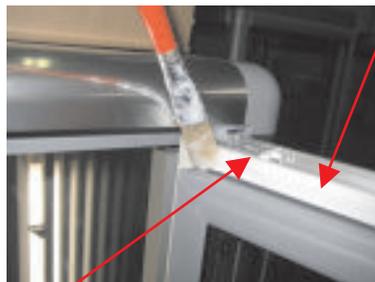
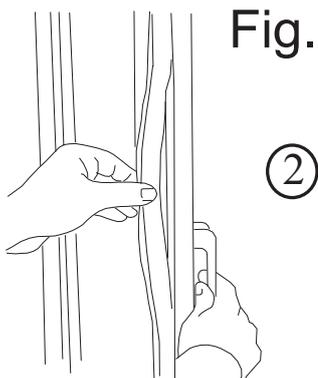


Fig.11



NON rimuovere il lubrificante per il primo mese di vita.  
DO NOT remove the lubricant for the first month of life.

das Schmiermittel NICHT entfernen für den ersten Monat des Lebens.



## Bedienungshandbuch:

- 1) Auspacken
- 2) Die Handgriffe
- 3) Runde kristallablageflächen
- 4) Viereckige kristallablageflächen
- 5) Gitter
- 6) Holzschalen
- 7) Innenreinigung
- 8) Aussenreinigung
- 9) Elektroanschluss
- 10) Einstellung
- 11) Kontrolle eines einwandfreien betriebs

- 12) Innenreinigung
- 13) Austauschen der innenbeleuchtung
- 14) Austausch der magnetischen türdichtung

## Wartungshandbuch :

- 1) Reinigung des kondensators
- 2) Reinigung des verdampfers
- 3) Austausch einer glasscheibe
- 4) Elektroschema, kühlplanlageschema

D

### ❗ SICHERHEITSHINWEISE (Sehen bild 4 S. 7)

**Wichtig! Aus Sicherheitsgründen muß man die Betriebsanleitung ständig am Einsatzort der Vitrine griffbereit aufbewahren.**

- 1.** Arbeiten mit der Maschine dürfen nur von zuverlässigen Erwachsenen durchgeführt werden. Kinder dürfen keinesfalls die Vitrine berühren, in der Nähe der Vitrine spielen oder an den Regelschaltern spielen.
- 2.** Es dürfen aus Sicherheitsgründen keine Modifikationen an der Vitrine vorgenommen werden.
- 3.** Arbeiten an elektrischen Teilen für die Montage der Vitrine dürfen nur von einer Elektrofachkraft oder unter Aufsicht von Fachleuten durchgeführt werden.
- 4.** Die Vitrine niemals selbstständig reparieren. Die durch unqualifiziertes Personal durchgeführten Reparaturen können Schäden und Funktionsstörungen verursachen.
- 5.** Das Gerät ist nur für Lebensmittel geeignet!
- 6.** Eine Haftung und Gewährleistung ist bei Nichtbeachtung dieser Unfallverhütungshinweise ausgeschlossen. Änderungen und Verbesserungen ohne vorherige Benachrichtigung vorbehalten.
- 7.** Aufstellung der vitrine bei direkter sonneneinstrahlung vermeiden.
- 8.** Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Öfen, Heizkörper usw. nicht aufstellen. Zugluft (Fenster, Belüftungssystem, Klimaanlage, etc ...).
- 9.** Sicherstellen, daß der abstand der Lüftungsgitter am Aggregat von der Wand mindestens 30cm beträgt.
- 10.** Denken Sie daran, dass die ausgestellten Produkte nicht über die Ablagen oder Gitter hinausstrecken dürfen.
- 11.** Sollte es durch die Luftfeuchtigkeit oder die zu kühlenden Produkte zu außergewöhnlicher Bildung von Eis auf dem Verdampfer kommen, empfehlen wir, den Kompressor auszuschalten und die Ware während des Abtauens bei gleicher Temperatur in dem vorgesehenen Behälter aufzubewahren; andernfalls arbeitet der Kompressor ununterbrochen und verursacht einen unnötigen Energieverbrauch sowie niedrige Leistung.
- 12.** Die Tür für mindestens 10 cm. unbedingt offen lassen, falls die Vitrine stillstehend und unbenutzt bleiben sollte. Wenn man das vermeidet, vermeidet man auch die folgerichtige Entwicklung von Schimmel bzw. schlechten Geruchen.
- 13.** Keine Beleuchtung / Neon anlassen wenn Kuehlung nicht an ist

❗ **Unsere Produkte eignen sich für Innenräume nicht im Aussenbereich von Räumen/Geschäften anbringen.**

❗ **Der technische Kundendienst dieser Vitrine darf nur von einem Vertragshändler - Kundendienstservicestelle durchgeführt werden. Nur Originalersatzteile verwenden!**

### 1. AUSPACKEN

**1a.** Umreifungsband weg schneiden, Karton nach oben herausnehmen. Mit aller Vorsicht wegen der Nägel die Holzplatte losnageln. **2.** Gabel des Gabelstaplers zwischen Gerät und Pallet oder Kiste hineinstecken. **3.** Gerät anheben. **4.** Pallet oder Kiste entfernen. **5.** Gerät auf eine nivellierte waagerechte Abstellfläche setzen. **6.** Keine gegenstände im Verpackung darin lassen, bevor sie weggeworfen werde. **7.** Die Verpackungsmaterialien nach Zusammensetzung unterteilen, um die Entsorgung zu erleichtern (Sehen bild 1).

### 2. DIE HANDGRIFFE

**1.** Die Handgriffe befindet sich in einem Beutel in der Vitrine. **2.** Metallteil des Handgriffes mittels der 2 Schrauben befestigen, die sich schon in den entsprechenden Bohrungen an der Türpfosten befinden. Festschrauben. **3.** Kunststoffteil des Handgriffes anbringen und einrasten lassen (Sehen bild 2).

### 3. RUNDE KRISTALLABLAGEFÄCHEN Ausführung R

**1.** Die ausgepackten Kristallablageflächen in die Halterungen am Rahmen einschieben ( Zuerst, spiegelablagefläche unten positionieren). **2.** Die Ablageflächen werden mittels der in der inneren Tüte enthaltenen Schrauben mit dem Plastikteil zur Scheibe hin befestigt. Achtsam befestigen (Sehen bild 3).

### 4. VIERECKIGE KRISTALLABLAGEFÄCHEN

**1.** Die Halterungen mit den entsprechenden Saugköpfen befinden sich in einem Beutel in der Vitrine (Nr. 4 jeder Kristallablageflächen). **2.** Saugköpfe an die Halterungen befestigen in dem man sie in die dafür vorgesehenen Löcher steckt und dann nach unten drücken (A). **3.** Halterungen befestigen, in dem man die haken in die Schlitze am rahmen (B) einsetzt und nach unten drücken (C). **4.** Die ausgepackten Kristallablageflächen auf die Halterungen legen. **5.** Zuerst Spiegelablagefläche unten positionieren. **6.** Die anderen Kristallablageflächen auf die angefeuchteten Saugköpfe legen und andrücken (S. bild 4).

### 5. GITTER Ausführung G

**1.** Die Halterungen befinden sich in einem Beutel in der Vitrine. **2.** Haken in die Schlitze am Rahmen (B) einsetzen und nach unten drücken (C). **3.** Die Gitter, mit den erhöhten den Türen gegenüberliegenden Rändern, auf die Konsole aufliegen (S. bild 5).

### 6. HOLZSCHALEN Ausführung PHASTA

In dieser Ausführung werden die Holzschalen vom Hersteller vormontiert geliefert.



**7. INNENREINIGUNG**

1. Innenteilen und Scheiben nur mit einem weichen Schwamm und neutralem Reinigungsmittel reinigen.
2. Mit einem leichten Tuch abtrocknen.

**8. AUSSENREINIGUNG**

1. Für die Scheiben, gleiche Waschmittel wie für Innenseite benutzen.
2. Den Schutz aus den Metallteilen der Platte und aus den Gittern entfernen (Sehen Bild 7).

**9. ELEKTROANSCHLUSS**

1. Netzspannung und Frequenz müssen mit den auf dem Geräteschild (**A**) angegebenen Werten übereinstimmen.
2. Überprüfen Sie, daß die Steckdose: **a)** einen Nulleiter hat, **b)** zu dem auf dem Schild angegebenen Nennstrom paßt, **c)** mit Schutzvorrichtungen (Schutzschalter) laut IEC-Normen ausgerüstet ist, Magnetwärmeschalter mit einem  $I_n = \text{Nennwert}$ , wie auf dem Schild mit einer Empfindlichkeit  $I_d = 30\text{mA}$ .
3. Überprüfen Sie, daß keine Explosionsgefahr am Aufstellungsort besteht (AD).
4. Überprüfen Sie, daß der Aufstellungsraum an das auf dem Gerät angebrachte Speisekabel geeignet ist. Das angebrachte Speisekabel "H05VVf" ist für Innenräume gedacht.
5. Stecker in die Steckdose stecken (keine 3-fach Stecker und Reduktoren verwenden) (Sehen Bild 8).

**10. EINSTELLUNG**

Die Vitrine ist mit einer geschützten Bedienungsschalttafel an der Vorderseite ausgerüstet.

1. **Schalter Für Rotation:** Dient zum Betätigen der drehbaren Ablageflächen. Die Drehung wird unterbrochen, wenn die Tür geöffnet wird oder auch wenn ein leichter Widerstand seitens irgendeines Hindernisses geleistet wird (Scherheit).
2. **Lichtschalter:** Dient zum Einschalten der Innenbeleuchtung.
3. **Kühlschalter:** Dient zum Einschalten der Kühlanlage.
4. **Thermometer:** Gibt die Temperatur im Inneren der Vitrine an.

**Thermostat:** Stellt die Temperatur im Inneren der Vitrine ein. Für die Einstellung der Temperatur: **a)** Die Taste **5 "SET"** drücken (nur einmal), es wird die eingegebene Temperatur der Zelle (auf dem Display) erscheinen. Bei mehrmaligem Drücken der Taste **6 "UP"** kann die Temperatur erhöht werden. Wird dagegen die Taste **7 "DOWN"** gedrückt, wird eine Senkung der Temperatur erreicht (Sehen Bild 9).

**11. KONTROLLE EINES EINWANDFREIEN BETRIEBS**

**PRÜFEN SIE:**

1. Der Stecker muß eingesteckt sein.
2. Der Schalter der Kühlanlage muß eingeschaltet sein (grünes Licht leuchtet).
3. Der Thermometer zeigt den für die aufzubewahrenden Waren passenden Temperaturwert.
4. Die Innenlichter und die Drehung sind eingeschaltet.
5. Die Tür ist geschlossen.
6. Keine direkte Sonnen- bzw. starke Lichteinstrahlung auf der Vitrine.
7. Die Raumtemperatur darf nicht über  $+30^\circ\text{C}$  (RH 55%) liegen, für die das Gerät zugelassen ist (Klima Klasse 4).
8. Es muß ein auf den Motorenraum angepasster Luftstrom gesichert sein ohne Verstopfungen vor den Gittern für wenigstens 30 cm.
9. Der Innenraum ist angemessen zu laden, ohne überhöhtes Gewicht auf den Ablagen, und es muß Raum für einen problemlosen inneren Kaltluftumlauf besonders zwischen der hinteren Scheibe und den Ablageflächen nahe an den Luftdüsen gelassen werden (max. 6 kg pro Fläche).

**12. INNENREINIGUNG (ALLE 15 TAGE)**

1. Strom abschalten.
2. Tür öffnen und die aufbewahrten Waren herausnehmen.
3. Mit einem weichen Schwamm und Natriumbikarbonat Wände und Zubehör reinigen, dann sorgfältig abtrocknen.

**13. AUSTAUSCHEN DER INNENBELEUCHTUNG**

1. Strom abschalten.
2. Die Befestigungsschrauben des oberen Leuchträgers losschrauben.
3. Die Leuchtröhre aus dem oberen Leuchträger zusammen mit der Schutzröhre abnehmen.
4. Die Röhre aus dem unteren Leuchträger abziehen.
5. Die durchsichtige Schutzhülle abziehen (**NO LED**).
6. Den fluoreszierenden Schlauch mit einem identischen ersetzen.
7. Alles wiederherstellen und in umgekehrter Richtung vorgehen (Sehen Bild 10).

**14. AUSTAUSCH DER MAGNETISCHEN TÜRDICHTUNG**

1. Die Tür öffnen.
2. Die Dichtung mit beiden Händen fassen und aus dem Türprofil herausziehen.
3. Eine neue Dichtung einbauen, die sorgfältig festgedrückt werden muß (Sehen Bild 11).

Dieses Gerät ist vom Gebrauch her nicht geeignet für Personen mit geringen psychischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten. Kinder sollten unter Kontrolle von Erwachsenen sein, um sicher zu sein, daß diese nicht mit diesem Gerät spielen.



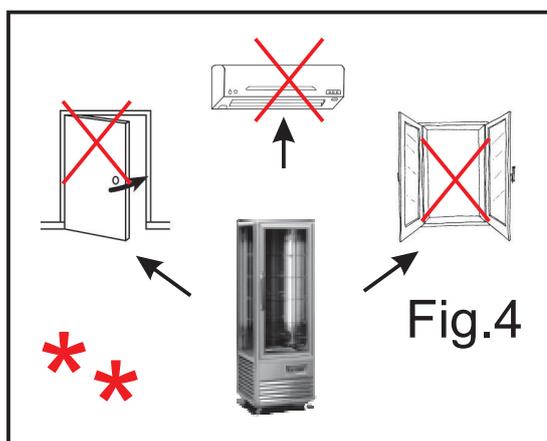
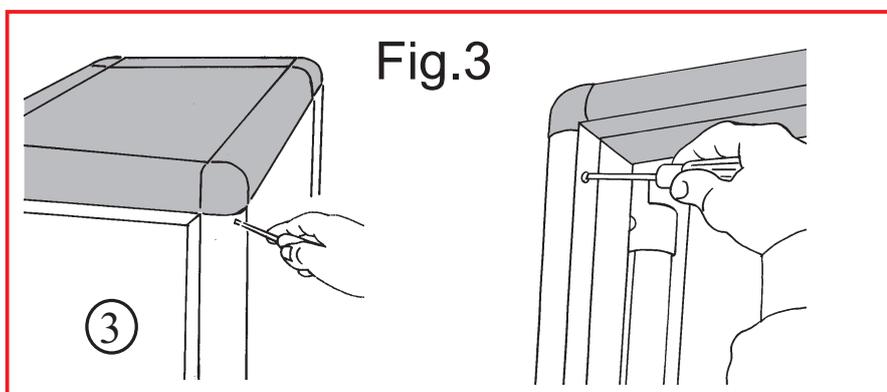
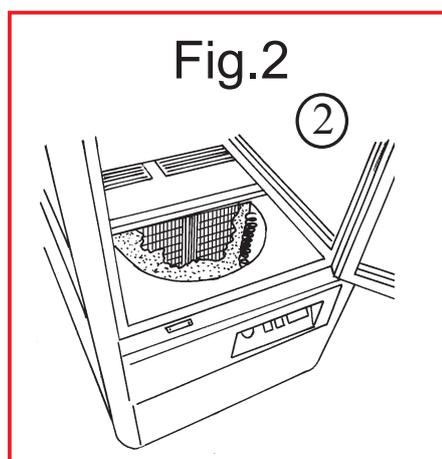
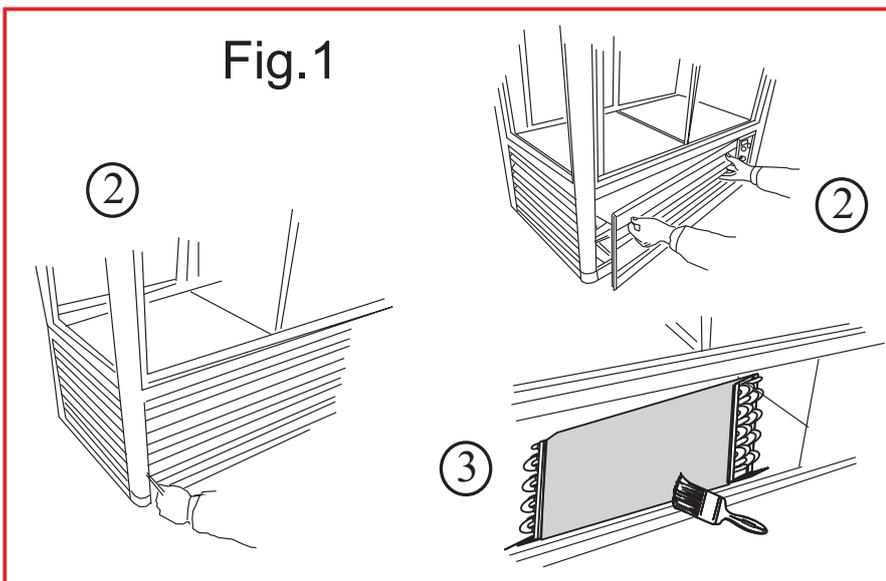
D

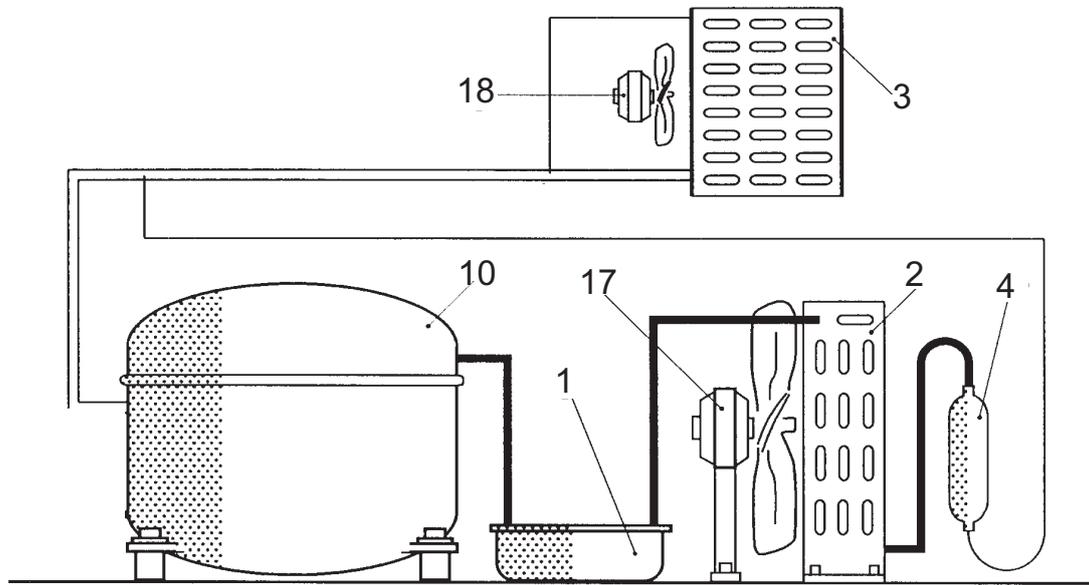
Wartungshandbuch

○ PV 350 / R  
PV 450 / R

○







## D

**1. REINIGUNG DES KONDENSATORS**

1. Schutzschalter betätigen und Strom abschalten, dann Stecker herausziehen. 2. Befestigungsschrauben des vorderen Gitters lösen und Gitter abnehmen. 3. Mit einem Pinsel Staub auf den Kühllamellen entfernen. 4. Mit einem Staubsauger restlichen Staub beseitigen. 5. Gitter wieder einbauen und dann Elektroanschluß wiederherstellen (Sehen bild 1).

**2. REINIGUNG DES VERDAMPFERS**

1. Frost- oder Eisbildung auf den Kühllamellen des Verdampfers feststellen. 2. Sollte die Frostsicht zu dick oder die Lüftungsöffnungen durch Eis verstopft sein, ist eine komplette Entfrostung erforderlich. Die Ware entfernen und an einem anderen, entsprechend gekühlten Ort mit gleicher Temperatur unterbringen. 3. Strom abschalten, nachdem die Waren herausgenommen wurde, Tür geöffnet lassen. 4. **VORSICHT!** Die scharfe Kühllamellen des verdampfers nicht mit ungeschützten Händen berühren! 5. Keine scharfen Metallwerkzeug benutzen, um das Eis von Verdampfer zu entfernen. 6. Sämtliche Teile sorgfältig trocknen. 7. Das Gerät vor der Inbetriebnahme bei offener Tür trocknen lassen (Sehen bild 2).

**3. AUSTAUSCH EINER GLASSCHEIBE**

1. Die Netzspannung wie beschrieben unterbrechen. 2. Die Scharnierschrauben an der Tür lockern und Tür ausbauen. 3. Die inneren und äußeren Befestigungsschrauben an dem türanschlag von den oberen Eckstücken losschrauben. 4. Die Eckstücke aus den pfosten nach oben lösen. 5. Die Glasscheiben nach oben schieben und herausnehmen. 6. Die neue Glasscheibe einbauen (Sehen bild 3).



The logo for NordCap GmbH is centered on the page. It consists of a yellow rectangular background with a black horizontal bar at the bottom. The text "NordCap" is written in a bold, black, sans-serif font. A registered trademark symbol (®) is positioned to the upper right of the text. A black diagonal line starts from the bottom right corner of the yellow rectangle and extends upwards and to the right, ending near the top right corner of the logo area.

**NordCap<sup>®</sup>**

Nordcap GmbH  
gewerbliche Kühl- und Tiefkühlmöbel  
Thalendorststraße 15 D - 28307 Bremen